

françaises, UWO
FR-4040B Hiver 2015

Prof. Jean Leclerc

Bureau : AHB 2R14A (Old Ivey)

Courriel : jlecler@uwo.ca

Heures de bureau : Lundi (14h30-15h30) et Mercredi (10h30 – 11h30)

Description du cours

Le cours d'introduction à l'ancien français poursuit un double objectif : permettre aux étudiants de comprendre les plus anciens textes de la littérature française et les amener à expliquer et à analyser les phénomènes grammaticaux qui caractérisent cet état de langue. On accordera également une importance primordiale au passage du latin au français. La connaissance des mécanismes qui ont marqué l'évolution phonétique et la formation des paradigmes morphologiques de l'ancien et du moyen français permettent ultimement de mieux comprendre certaines des caractéristiques du français moderne. Les exercices de compréhension et de traduction seront accompagnés de l'étude de la syntaxe et du vocabulaire de l'ancienne langue, sans pour autant délaissier certains aspects de la littérature et de la civilisation médiévales, nécessaires à la compréhension des textes.

N.B. :

- Toute absence à une évaluation entraîne la note 0 à moins d'une justification par écrit.
- La présence au cours est obligatoire. Merci de me prévenir en cas d'absence.
- La qualité du français compte pour 10% de la note de tous les travaux.
- Toute utilisation abusive de la technologie sera sanctionnée par l'expulsion immédiate.
- <http://www.uwo.ca/french/academicinformation.html>

Bibliographie (Livres obligatoires)

Thomasset, Claude et Karin Ueltschi, _____, Paris, Colin, «Lettres 128», 2009.

Marie de France, *Lais*, éd. Philippe Walter, Paris, Gallimard, 2000.

(Livres recommandés)

Greimas, A. J., _____, Paris, Larousse, 1980.

Kibler, William et W. McAvoy, *Introduction to old french*, MLA of America, 1984.

Échéancier

Semaine du 5 janvier : Présentation du syllabus et révision grammaticale

Semaine du 12 janvier : Phonétique et orthographe de l'ancien français

Compréhension 1

Semaine du 19 janvier : Noms, généralités

PLAF ch. 2.1

Compréhension 2

Semaine du 26 janvier : Adjectifs et déterminants

PLAF ch. 2.2 et 2.3

Traduction 1

Semaine du 2 février : Pronoms

PLAF ch. 3

Compréhension 3

Semaine du 9 février : Verbes, morphologie

PLAF ch. 4.1

Compréhension 4

Traduction 2

Semaine du 16 février : «Semaine de lecture»

Semaine du 23 février : Verbes, syntaxe

PLAF ch. 4.2

Examen partiel

